

LOS ÁNGELES – Sesión de la comunidad con el Grupo de coordinación de la transición de la custodia de las funciones de la IANA (ICG)

Jueves, 16 de octubre de 2014 – 10:00 a 12:00 PDT

ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

[AUDIO EN INGLÉS]

ORADOR DESCONOCIDO: Por favor, les pedimos que tengan la gentileza de tomar asiento para que podamos comenzar con esta próxima sesión que es muy importante. Les reitero, por favor, que tomen asiento para que podamos comenzar. Gracias.

ALISSA COOPER: Bueno, vamos a comenzar. Por favor, tomen asiento.

Soy Alissa Cooper, soy la presidente del Grupo de Coordinación de la Transición de la Custodia de las Funciones de la IANA. Esta es nuestra sesión abierta con la comunidad. Lo que queremos hacer en esta sesión es tener el tiempo más que suficiente para interactuar y dialogar con la comunidad. Así que les voy a dar un breve panorama de nuestro trabajo, de nuestro grupo, qué hacemos, qué es lo que estuvimos haciendo y qué es lo que pueden esperar de nosotros.

Luego tendremos las presentaciones por parte de cada una de las comunidades. Adiel estará a cargo de los recursos numéricos y Jari

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

acerca de los parámetros de protocolo y luego Milton y Martin hablarán acerca de los recursos de nombres.

Y, finalmente, vamos a tener una sesión de preguntas y respuestas.

Voy a confirmar si está todo bien con mis compañeros. Sí, me dicen que sí.

Muy bien. Dicho esto, quisiera decir que en el ICG somos un grupo muy abierto y transparente. Básicamente, todo lo que hacemos es público. Pueden encontrar todos los registros de nuestras actividades, documentación, etc., en el sitio web [ianaicg.org](http://ianaicg.org).

Creo que todos están familiarizados o saben por qué estamos aquí. Pero les voy a dar más detalles. A comienzos de este año, la NTIA anunció la transición de la custodia de las funciones de la IANA y le solicitó a la ICANN que convocara a un proceso de múltiples partes interesadas para gestionar esta transición. La ICANN inició un proceso con la comunidad para determinar cómo funcionaría todo esto y, como resultado, se creó el ICG, el Grupo de Coordinación de la Transición de la Custodia de las Funciones de la IANA, conformado por quienes estamos aquí, en el panel.

Contamos con 30 miembros y dos coordinadores de enlace que representan a todas las organizaciones que vemos en la pantalla. Así que tenemos una muy amplia representación en lo que respecta a las

---

comunidades y unidades constitutivas que pueden hacer sus aportes al grupo.

Además, contamos con un coordinador de enlace de la Junta Directiva, el señor Kuo-Wei, y también del personal de la IANA, la señora Elise Gerich.

Todos nosotros estamos aquí sentados frente a ustedes. Estos somos nosotros.

Y ahora, la próxima pregunta sería qué hacemos, cuál es nuestra carta orgánica. Tal como lo indica nuestro nombre, nuestra principal función es coordinar. Así que provenimos de todas estas comunidades para poder ayudarles a las personas en sus unidades constitutivas a trabajar en pos de lograr una propuesta de transición en coordinación con todas las iniciativas en curso para preparar una única propuesta de transición. O sea que nosotros somos el grupo que coordina a todas estas comunidades, las informa acerca de lo que hace el ICG y también el ICG se mantiene al tanto de lo que sucede en estas comunidades. Esa es nuestra principal función. Es decir que nuestra principal función no es desarrollar la transición o la propuesta de transición en sí misma porque éste es un proceso que surge de las comunidades y de las bases y que nosotros facilitamos.

Cuando empecemos a recibir distintos elementos de esta propuesta, los analizaremos para ver distintos criterios y vamos a aunar todos

---

estos componentes en una única propuesta que le presentaremos a la NTIA. O sea que, brevemente, éste es nuestro mandato.

Como muchos de ustedes sabrán, la transición se focaliza en los aspectos específicos relativos a la IANA. Sirven la forma en la cual el contrato de la NTIA especifica las funciones de la IANA, vemos que se relacionan con tres tipos de actividades: parámetros de protocolos y la gestión de sus registros, luego en la gestión de la zona raíz y, en tercer lugar, la gestión de los registros numéricos en Internet.

La IANA tiene otras responsabilidades, administra otros registros pero no están dentro del foco de la transición ni tampoco del trabajo del ICG y de las demás comunidades.

En segundo lugar, esta transición se focaliza en la custodia de las funciones, o sea que hay otros aspectos de las funciones de la IANA.

Todos conocemos los procesos de desarrollo de políticas que dan origen a las políticas que seguimos para asignar o hacer asignaciones dentro de los registros. Hay otros aspectos que guardan relación a cómo la comunidad de la IANA lleva adelante sus actividades, pero esta transición se focaliza en la custodia. Quiero que esto quede en claro durante esta sesión para tener claras las expectativas de esta propuesta de transición.

El ICG solicitó que la comunidad se organizara en torno a estas tres funciones especificadas actualmente en el contrato y llevadas a cabo

---

por la IANA. O sea que les pedimos a las comunidades operacionales existentes que desarrollen un componente de esta propuesta de transición que, en última instancia, será una propuesta unificada. Por ejemplo, la comunidad de los RIR se focalizará en los recursos numéricos, el IETF en los parámetros de protocolo y el recientemente formado grupo de trabajo intercomunitario desarrollará una propuesta relativa a los nombres.

La virtud de esta estructura es que, en primer lugar, podemos apoyarnos en procesos y organizaciones existentes con los cuales hemos trabajado durante años para generar consenso. De esta manera, no necesariamente tenemos que crear nuevas estructuras para poder trabajar en conjunto como comunidad global para desarrollar esta propuesta de transición.

Esta clasificación de nuestra tarea permite que la tarea se realice en cursos paralelos y de manera eficiente. Entonces, si a ustedes les interesan los parámetros de protocolo, pueden recurrir al IETF. Si les interesan más los recursos numéricos, pueden trabajar con los RIR. Y si les interesan más los nombres, pueden trabajar con el grupo de trabajo intercomunitario. O sea que se basa en grupos de interés.

Ahora bien, la intención de esta estructura no es dejar de lado a ninguna persona o parte dentro de estos procesos. Todas las comunidades pueden participar en los procesos que deseen. No deben ser miembros de estas comunidades o instituciones, no deben tener una relación histórica con estas comunidades u organizaciones.

---

La idea no es separar a las personas que están dentro de las que están fuera de estas comunidades. Por eso, ven que, en el medio de la pantalla, hay personas que nuclean todo esto. Si ustedes nunca participaron, deberían hacerlo, porque la idea es que seamos eficientes respecto de cómo hacer esta tarea, de hacerla eficientemente.

Otro aspecto importante, volviendo al ICG, es la coordinación. Entonces, contamos con personas que participaron en más de uno de estos procesos. Tenemos personas que participan en los tres procesos entre nuestros panelistas. Y esto es importante porque, a medida que se van encajando las piezas de esta propuesta, se debe reflejar esta coordinación. Hay algunas funciones que se superponen. Entonces, estos procesos comunitarios sirven para abordar esas superposiciones. Por ejemplo, si tenemos a personas que se dedican a dos o tres de esos procesos que pueden, formal o informalmente, generar esta sinergia entre los elementos de la propuesta.

Ahora bien, en septiembre, nosotros, como ICG, publicamos una RFP dirigida a estas comunidades y le pedimos a cada comunidad que desarrollara un plan de transición con elementos muy específicos. Primero queremos saber en qué función se van focalizar. Por ejemplo, el grupo de trabajo intercomunitario sobre nombres, el foco de la propuesta estará en los nombres. Y también queremos saber cómo esa comunidad utiliza las funciones de la IANA en la actualidad.

---

Asimismo, queremos tener una línea de base respecto de la supervisión actual de la política y de los mecanismos actuales de supervisión, de responsabilidad y de transparencia. Todos tenemos que estar en sintonía y conocer los mecanismos existentes para ver cómo se va a proponer esta transición. O sea que en la RFP les pedimos a las comunidades que detallen esta información.

Esto debería ser muy sencillo para todas las comunidades porque simplemente consiste en declarar o describir su trabajo actual.

Luego, le pedimos a la comunidad que describa su propuesta de supervisión para la etapa posterior a la transición. Es decir, qué es lo que propone esta comunidad, qué quiere agregar o no, qué quiere cambiar una vez que se realice la transición de la NTIA.

También queremos ver las implicancias, queremos ver que las comunidades hayan pensado las implicancias de sus planes de transición. Si su propuesta deriva en requisitos operativos, bueno, tenemos que ver si hay riesgos en materia de operaciones, si hay algunos requisitos sobre los cuales ustedes se basarán en esta etapa posterior a la transición. También tenemos que ver por qué su comunidad considera que esta propuesta va a funcionar y también queremos que nos den hitos intermedios, una línea de tiempo o un plazo a seguir como parte de todos estos cambios.

Por último, queremos que las comunidades hagan una evaluación e indiquen cómo llegaron a estas propuestas de transición. Hay

---

criterios fijados por la NTIA respecto de lo que aceptarán cuando se presente la transición, la propuesta unificada de transición. Entonces, queremos entender que las comunidades entiendan y expliquen todo esto y cómo han cumplido con estos criterios. Y también queremos que entiendan cómo funciona este grupo de trabajo, nuestro proceso abierto y participativo. Y por último, que se indique el nivel de consenso logrado.

La NTIA requiere que la propuesta cuente con un amplio respaldo y queremos ver que esto surja de esa manera de todas las comunidades individuales para luego hacer la propuesta global con el consenso global para la propuesta final.

Todo esto está en el documento de la RFP, que fue enviado en el mes de septiembre a las comunidades operacionales.

Y ahora, nos encontramos en el período de desarrollo de los elementos de la propuesta de transición. En enero, el 15 enero de 2015, el ICG espera recibir todos los elementos de la propuesta de las tres comunidades, del grupo de trabajo intercomunitario, de los RIR y de la comunidad que se ocupa de los parámetros de protocolo, del IETF.

Esta fecha del 15 enero de 2015 no fue elegida al azar, porque hay algunos acontecimientos posteriores a esa fecha. Tenemos la fecha del 30 septiembre de 2015, que es la fecha de vencimiento del contrato. Entonces, trabajamos desde esa fecha hacia atrás.

---

Allí, en la pantalla, vemos cada una de las etapas de nuestro plazo, de nuestra línea de tiempo, y siempre tenemos un período en el cual cada comunidad debe generar su consenso.

Una vez que en enero recibamos los elementos individuales de esta propuesta, los vamos a evaluar para ver que estén claros, que estén completos y, si tenemos preguntas o consideramos que hay cuestiones que deben ser resueltas, enviaremos nuevamente las propuestas a las comunidades.

Muy bien. Este es el primer paso que vemos en pantalla. Desde el comienzo, vamos a hacer esta evaluación de las propuestas individuales.

Si vemos que hay problemas, no le compete al ICG resolver estos problemas, sino que las propuestas volverán a las comunidades. Por eso, vemos en la segunda etapa en pantalla que está en color azul, vemos que las comunidades necesitan tiempo para arreglar o solucionar esos problemas y volver a lograr su consenso.

Entonces, vemos que en este proceso, les damos a las comunidades la oportunidad de tener el tiempo de solucionar los problemas y generar consenso porque, en última instancia, vamos a necesitar una propuesta consensuada.

---

Después de la fecha límite de enero, vamos a evaluar cada uno de los elementos individuales de la propuesta.

Luego, tendremos o haremos una evaluación de la propuesta unificada, es decir que vamos a unificar todos los elementos que vienen de estas comunidades y vamos a formar una única propuesta y evaluaremos si tiene sentido, si los elementos son compatibles, interoperables, si falta algo, si la superposiciones están resueltas adecuadamente y, asimismo, dentro del ICG, analizaremos o debatiremos la posibilidad de hacer una evaluación para ver si se cumple este objetivo de que el ente operador de las funciones de la IANA seguirá siendo responsable después de la transición. Y tenemos que ver cómo hacer esto y qué es lo que implicaría.

En esta etapa, también, si vemos que hay cuestiones o problemas, el ICG no va a editar la propuesta sino que se las enviará nuevamente a las comunidades para que las resuelvan.

Por último o eventualmente, vamos a tener que completar o finalizar la propuesta y enviársela a la NTIA. Entonces, una vez que tengamos una propuesta sólida, unificada, y las comunidades estén de acuerdo, la vamos a publicar para recibir los comentarios finales. El ICG revisará esos comentarios. Si hace falta hacer comentarios, recurriremos a las comunidades para que se implementen los cambios necesarios y luego, le enviaremos la propuesta a la NTIA.

---

Entonces, esto, básicamente, es cómo esperamos trabajar en el próximo año.

Ya estuvimos toda la semana aquí y estuvimos interactuando con distintas partes de la comunidad y nos plantearon una serie de preguntas. Entonces, quería darles un panorama de las preguntas principales que hemos recibido y darles unas breves respuestas que quizás sirvan para nuestro debate posterior.

Se preguntó si el ICG mantendrá alguna reunión conjunta con el grupo de trabajo intercomunitario sobre nombres a mediados de noviembre. No, no vamos a tener esa reunión. Quizás el grupo intercomunitario tenga esa reunión pero no habrá una reunión conjunta. Así que, si han oído mencionar esto, esto no es cierto.

También nos han preguntado si la fecha límite para que las comunidades operacionales presenten su propuesta al ICG cambió del 15 al 31 enero. No, no ha cambiado, el plazo vence el 15 enero. Como dijimos, estas son fechas estimadas, hay cierta flexibilidad. Obviamente, si recibimos una propuesta antes del 15 enero o una después, bueno, podemos empezar a evaluarlas individualmente. Pero, lo que queremos es que todos los elementos de la propuesta se presenten en forma sincronizada, porque necesitamos hacer una evaluación de toda la propuesta unificada, y, si no tenemos todas las piezas al mismo tiempo, será un poco difícil. Por eso intentamos que todas las comunidades estén en sintonía y sincronizadas con cierta flexibilidad.

---

También nos preguntaron cuál es la relación entre el ICG y el grupo de trabajo intercomunitario sobre la responsabilidad de la ICANN. Nosotros mañana vamos a tener una reunión de trabajo y vamos a hablar acerca de esto, acerca del procedimiento que vamos a seguir. Y, como ese grupo de trabajo se acaba de formar, necesitamos un poco de tiempo para debatir esto entre nosotros y ver cómo podríamos vincularnos con esta nueva actividad.

También se nos preguntó si el plan final de transición debe abarcar todos los aspectos existentes en el contrato actual con la NTIA y si el alcance de la transición es más amplio o más acotado que el contrato existente. En nuestra RFP, les pedimos a las comunidades que mencionen o hagan referencia al contrato vigente, siempre que sea apropiado. Dentro del proceso o de los procesos de las comunidades, se deben tomar decisiones respecto de cuáles partes están dentro del alcance, si quieren abarcar más o menos de lo que diga el contrato y si hay alguna parte del contrato que valga la pena mencionar. O sea que eso depende de las comunidades.

Y, por último, nos han preguntado si la Junta Directiva tendrá que aprobar el plan final de transición, si ellos podrán modificar el plan de transición antes de que se lo enviemos a la NTIA.

Estas preguntas, actualmente, son las que estamos tratando con el personal y con la Junta Directiva de la ICANN. Hemos tenido nuestras conversaciones a nivel interno respecto de qué nos gustaría que

---

sucediera en este proceso final cuando la propuesta sea enviada a la NTIA. Seguimos conversando entre nosotros y seguiremos conversando con la Junta Directiva y el personal para tener una clara articulación de cuáles serán los pasos a seguir al final del proceso.

Entonces, estas son algunas preguntas frecuentes que hemos escuchado y les quería dar las respuestas.

Aquí tenemos algunas referencias e información adicional.

Y le doy la palabra a Adiel para que hable acerca de la comunidad de números y ese proceso.

ADIEL AKPLOGAN:

Gracias, Alissa. Habla Adiel. Como una de las comunidades operacionales, el RIR o los RIR han estado trabajando para implementar una única propuesta para enviar al ICG y esta única propuesta emanará de una consulta regional hecha por cada RIR.

El resultado de esta consulta será consolidada finalmente y será la propuesta final que enviaremos.

Hemos comenzado el proceso con cierta antelación entre los RIR. A nivel de cada RIR hay una lista de correo electrónico que se ha establecido. Cada uno de estos RIR tiene una lista por separado para poder debatir la transición y también para elaborar una propuesta.

---

Esta propuesta puede variar de una región a la otra. Como ustedes saben, tenemos dentro de los RIR políticas y procesos de desarrollo de políticas claramente definidos en cuanto a la política global y nos aseguramos de que toda la comunidad participe en este proceso. Y lo tenemos separado del proceso global de desarrollo de políticas.

Entonces, el debate dentro de estas listas de correo electrónico de los RIR es clave para el proceso. Si son miembros de la comunidad numérica o no y quieren contribuir, esta es la oportunidad para participar en las listas, que son administradas por los RIR en cada una de sus regiones.

En la región de APNIC, ya tuvieron su segunda reunión anual, donde hubo una propuesta preliminar, que se presentó a la comunidad. Esta propuesta se está debatiendo ahora en la lista de correo electrónico de este RIR y también otros RIR van a compartir esa propuesta con sus propias comunidades.

En la región de ARIN, hubo una reunión sobre política pública la semana pasada donde se debatió esta cuestión. Hubo un debate de un panel y lo que resolvieron fue realizar una encuesta para recabar los aportes de la comunidad y esto va a ser la base de su propuesta a la propuesta final.

En la región del LACNIC, han establecido un pequeño comité de tres miembros de la comunidad para poder liderar de alguna manera el proceso. Tienen diferentes secciones establecidas para la reunión del

LACNIC 22 en Santiago en octubre de 2014. Eso será, esto es en lo que se refiere o en lo que respecta a LACNIC.

Luego habrá un panel informativo y se va a tratar de resumir el debate que se llevó a cabo online y se va a tratar de crear una propuesta. Hay una lista en LACNIC que se puede utilizar para debatir este tema. La lista es [gov@lacnic.net](mailto:gov@lacnic.net).

En cuanto a RIPE NCC, también tuvieron su primer debate en mayo sobre este tema durante la reunión que se llevó a cabo en Bruselas. En esta región, ellos tienen un grupo de trabajo que está tomando en cuenta este debate. Ya se publicó la declaración borrador el 9 octubre y ahora la están debatiendo.

En nuestra región, tuvimos la primera consulta durante nuestra primera reunión en Dschibuti este año. Esto dio como resultado la creación de una lista de correo electrónico en la que estamos debatiendo esta cuestión. Tenemos esta lista implementada y tenemos una página dedicada también que brinda información sobre el Comité. Y creo que todos los RIR tienen algo similar implementado. Y también vamos a tener una segunda consulta en la próxima reunión en noviembre. En realidad, AFRINIC va a cerrar este círculo de consultas entre los RIR. Y esto nos va a llevar a la consulta también del documento.

La idea sobre la que estamos trabajando va a ser publicada en los próximos días para establecer un equipo que va a consolidar todo

---

esto. Este equipo se llama el equipo [Crisp], que se compone de 15 miembros, tres provenientes de la comunidad y uno que proviene de cada RIR, tres de cada una de las regiones, uno del personal y dos de la comunidad. Este comité tendrá la responsabilidad de tomar las propuestas y los debates de las diferentes regiones, consolidarlos a través de un proceso muy amplio. Esto nos permitirá asegurarnos de que la propuesta final tenga el apoyo de la comunidad y también que se haya realizado a través de un proceso abierto.

Esto es todo de parte de la comunidad, de esta comunidad técnica y, por supuesto, con gusto, responderé cualquier pregunta que tengan. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias, Adiel. Ahora le vamos a dar la palabra a [Jari].

JARI ARKKO:

Gracias. Habla Jari Arkko.

¿Podrían, por favor, poner en pantalla mis diapositivas?

ALISSA COOPER:

Quizás le podamos dar la palabra primero a Milton.

---

JARI ARKKO:

Bueno, voy a hablar brevemente del proceso del IETF y digo “brevemente” porque lo más interesante hoy en este debate son las preguntas y respuestas y los demás argumentos.

Pero quiero hablar también un poco sobre lo que hacemos dentro del IETF en cuanto a la IANA hoy por hoy y cómo esto va a cambiar en el futuro y cómo vamos a participar en la transición y en el proceso de planificación pertinente.

Por supuesto, dedicamos mucho de nuestro tiempo en el IETF trabajando sobre la tecnología y no tanto sobre las cuestiones de la IANA pero sí tenemos una base de datos de protocolos y parámetros para varias cuestiones, como números de puertos, los ID, correos electrónicos, etcétera, etcétera. Y para esto utilizamos la IANA.

Hay una división que trabaja o se encarga de estas felicitaciones o de la manutención de la base de datos. El rol del IETF en este caso, entonces el rol del IETF es abordar las cuestiones de políticas. Nosotros decidimos cuáles son las políticas para distribuir los números o qué números vamos a distribuir. Básicamente, los primeros números que aparecen son los primeros que se distribuyen.

También tenemos supervisión por parte de la Junta de Arquitectura de Internet y hay una implementación de la base de datos por parte de la ICANN y la IANA.

---

Hemos mencionado que todas estas cuestiones han evolucionado durante los últimos años. Durante los últimos 15 años, hemos visto varios acuerdos de nivel de servicio y también la creación de otros acuerdos. Lo que estamos haciendo este año junto con la ICANN y el IETF es implementar auditorías. El proceso de auditoría es para verificar por parte de terceros externos que la IANA siga todas las políticas que han sido especificadas por los cuerpos que desarrollan políticas, en este caso el IETF. El propósito de esta auditoría no es informarme a mí o a mi colega, sino a todo el mundo para que todos puedan verificar. Creo que esto es lo más útil de hacer.

En más detalle ahora, me gustaría hablar sobre cómo nos organizamos en cuanto a la IANA. Tenemos acuerdos entre las diferentes partes. El IETF y la ICANN tienen un acuerdo sobre los servicios de la IANA y también la Junta de Arquitectura de Internet es la que supervisa todos estos documentos.

Ahora, no puedo hablar sobre el tema de la responsabilidad porque esto es algo clave en la mente de muchas personas y no teníamos un punto puntual en el IETF. Pero la responsabilidad es algo que está conectado con un tópico particular y es qué es lo que podría salir mal.

En el IETF tenemos ciertos mecanismos para abordar esta cuestión que ha estado implementado durante varios años, como por ejemplo, apelaciones. Tenemos un NomCom que elige a los líderes del IETF, como por ejemplo, a mí y si, de alguna manera, esto no

---

funciona o el proceso se quiebra, se puede apelar para poder retirar y para poder resolver.

Hasta el momento, se ha estado trabajando con la ICANN y el IETF y todo funciona muy bien, estamos gustosos de eso, pero también nos aseguramos de tener mecanismos implementados para estas cuestiones.

En cuanto a las cuestiones operativas diarias, por supuesto, a veces creamos muchos documentos y cuando estos documentos no son claros, entonces, se pueden plantear cuestiones, por ejemplo. Si hay algún otro problema más serio, lo podemos escalar a una parte superior de la organización. Básicamente, es la Junta la que se encarga de esto. Y el contrato también tiene una cláusula de rescisión, después de un tiempo, que se puede aplicar.

No quiero ahondar en esto pero están contempladas estas oportunidades. Estas son cuestiones o arreglos contractuales.

También quisiera mencionar que hemos trabajado muy bien en los últimos 15 años y hacemos mejoras todos los años.

Es importante también señalar que, desde nuestra perspectiva, y cuando hablamos de hoy y de las mejoras, estas mejoras están implementadas y no hay un rol del gobierno de los Estados Unidos aquí. La comunidad del IETF tiene muy en claro que no hay una

---

autoridad externa superior respecto de la tarea que hace la comunidad del IETF.

¿Qué pensamos hacer para la transición? Bueno, hemos creado un grupo de trabajo. También vamos a debatir estos tópicos. Tuvimos una reunión presencial en marzo, tuvimos otra en julio y seguramente tendremos más. Creamos un grupo de trabajo que se llama Grupo de Trabajo de Planificación de la IANA. Uno de mis colegas está, Mark [Blanchet], es uno de mis colegas, no sé si está en la sala. Él es parte del grupo. Este grupo va a crear un borrador del plan que ya tiene dos meses de antigüedad. Está siendo revisado. Ha sido ampliamente debatido. Y espero que puedan ver allí el enlace a la información.

Cuando creamos este esfuerzo, la comunidad del IETF tenía muy en claro que había que abordar las necesidades de transición sin cambiar el rol de la organización. No había que crear una nueva organización, no se requería una nueva organización. Entonces, desde mi perspectiva, esta es la configuración que queremos dar.

Por supuesto, el IETF es una organización abierta, todos pueden participar de los debates. Tenemos una lista de correo electrónico, un grupo de trabajo. No hay ningún requisito, más allá de su interés. Si tienen algún punto de vista, por favor, emítanlo. Aquí ven los enlaces donde pueden encontrar más información sobre el debate sobre el plan de la IANA y el segundo link se refiere a la participación general dentro del IETF.

---

Tenemos una próxima reunión. Mucho de nuestro trabajo se lleva a cabo a través de la lista de correo electrónico. Las reuniones también son útiles. La reunión próxima es a principios de noviembre y si quieren asistir a esa reunión, pueden consultar la información en el segundo enlace.

Esto es todo lo que tengo para decir. Gracias.

ALISSA COOPER:

Gracias, Jari. Le vamos a pasar la palabra ahora a Milton.

MILTON MUELLER:

Habla Milton Mueller. Soy miembro del ICG, representando a la comunidad de nombres, específicamente a la GNSO y al grupo de partes interesadas no comerciales.

No tengo una diapositiva para mostrar pero creo que muchos de ustedes ya en esta sala están familiarizados con el hecho de que nuestra comunidad ha creado un grupo de trabajo intercomunitario para abordar el tema de la transición de las funciones de la IANA.

Y si quieren desarrollar una propuesta, espero que todos dentro de esta comunidad entiendan ahora que no tienen que tratar de hablar conmigo o de influenciar a Alissa, sino que tienen que trabajar dentro del grupo intercomunitario junto con otros miembros de la GNSO.

---

También trabajamos con la gente de la ccNSO. Hay algunos ccTLD que no están en la ccNSO pero trabajamos con el ALAC, con el GAC, con individuos que se unen y que participan del grupo. También tenemos observadores, así se llaman algunos.

Y los debates ya han comenzado. Hubo una reunión de este grupo hace unos días. Tienen una especie de plazo y están comenzando a dividirse el trabajo. Creo que algo que se decidió hacer sería sencillo, relativamente sencillo, entregar las dos primeras partes de la solicitud de propuestas donde establecía cuáles serán los arreglos básicos, es decir, para qué se utiliza la IANA en la comunidad de nombres ahora.

Teniendo en cuenta este grupo intercomunitario sobre la IANA, lo importante a comentar es la coordinación de las diferentes propuestas en torno al tema de la responsabilidad. Obviamente, la responsabilidad será un factor, la responsabilidad de la IANA será un factor dentro de la propuesta de este grupo intercomunitario. Es parte de la propuesta.

Esto es complicado porque hay una mejora del proceso de responsabilidad que se está llevando a cabo en paralelo y también se van a abordar cuestiones respecto de qué se tiene que hacer antes de la transición, qué cuestiones de responsabilidad se deben llevar a cabo antes de que se lleve a cabo la transición.

Esta es la Vía 1 que ya debatimos en la sesión anterior.

---

Una de mis preocupaciones que quizás no estén, como miembro del ICG, es que hay dos partes del proceso de nombres que quizás no estén en perfecta sincronización. Hay un grupo intercomunitario sobre las cuestiones de la IANA que puede tener idea sobre lo que se requiere para la transición de la IANA y también en la vía de la responsabilidad quizás ese grupo piense diferente.

Esta coordinación se tiene que llevar a cabo entre ustedes a ese nivel primero, antes de que nos llegue a nosotros. Nosotros no somos los que vamos a elegir propuestas que compitan.

Hay que acordar las propuestas, tienen que ser apoyadas y tienen que llegar a nosotros de una manera sincronizada y organizada para poder incorporarlas a una propuesta final junto con las demás comunidades.

Ahora voy a responder preguntas sobre este proceso de coordinación porque para eso vinimos como ICG. Todas las preguntas que tengan que ver con las propuestas dependen de ustedes.

ALISSA COOPER:

Gracias, Milton. Ahora le vamos a dar la palabra a Martin.

MARTIN BOYLE:

Soy Martin Boyle. Gracias, Alissa. Yo soy uno de los nominados que proviene de la comunidad de los ccTLD.

---

Como ya dijo Milton, probablemente todo lo que hay que decir sobre el proceso, al menos de nuestra parte, respecto del proceso para avanzar en el grupo intercomunitario se ha dicho, pero quiero hablar de la importancia de esto como etapa, ya que estamos pasando de una etapa de hablar de los procesos y estamos entrando a una etapa en la que hablamos de los resultados que queremos ver.

Esto significa que la gente se reúne y trata de identificar lo que realmente necesita, cuáles son las cuestiones importantes. Y menciono esto porque, desde la comunidad de los ccTLD, somos un grupo bastante diverso a través del cual una solución no se aplica a todos. No estamos contractualmente ligados a la ICANN de la misma manera que la comunidad de los gTLD. Y esto significa que los debates que tienen lugar tienen que llevarse a cabo con mucho cuidado sobre las cuestiones que ya mencionó Milton y que también se aplican a los gTLD.

Cuando comenzamos a abordar las cuestiones de responsabilidad y la supervisión de las cuestiones operativas dentro de la comunidad de los ccTLD, probablemente no estemos tan lejos de las soluciones que se presenten. Por lo tanto, en la sesión anterior, habló Steve DelBianco sobre las pruebas de stress y siempre decimos lo mismo. Vamos a necesitar identificar foros claros y vamos a tener que identificar claramente también para nosotros cuáles son las necesidades que tenemos que abordar para poder lograr una solución.

---

Esto me lleva a mi comentario final porque, dentro de la comunidad de los ccTLD, tenemos muchos ccTLD que no son o no están activos dentro de la ICANN. Probablemente, muchos no saben cómo se deletrea la palabra ICANN. Y esto nos da un desafío o nos crea un desafío muy concreto para nosotros para hacer una difusión externa. Y me gustaría expresarle a la comunidad que a mí me gustaría ver esta difusión externa como una obligación o como una responsabilidad compartida.

La comunidad de los ccTLD está intentando contactar a todos los ccTLD del planeta, independientemente de que los conozcamos o no. Pero también tenemos que contactar a otras comunidades que también tengan contactos en una publicación nacional.

Como mencionamos en el GAC, al comienzo de esta semana, le agradeceríamos mucho al GAC, que trató de hacer algo de difusión externa por nosotros. Y también dijimos lo mismo al ALAC y a la ISOC y a todas estas otras redes que se encuentran a nivel mundial para que nos ayuden a obtener a las personas adecuadas, para que estas personas comprendan todas las cuestiones que confronta esta comunidad tan diversa.

Gracias.

ALISSA COOPER:

Muchas gracias, Martin.

---

Bueno, creo que ya hemos presentado buena información de referencia, una buena reseña para que puedan entender cuál es la etapa o el estado del proceso, qué es lo que está sucediendo en las distintas comunidades operativas.

Así que ahora le voy a dar la palabra a Patrik Faltstrom y a Mohamed El Bashir, mis vicepresidentes, que estarán a cargo de la sesión de preguntas y respuestas y debate de la sesión.

Quiero hacer un comentario más. Hay muchos integrantes del grupo aquí, así que no nos presentamos uno a uno pero, por favor, les pido a mis compañeros que, a medida que respondan las preguntas, se presenten para que los miembros de las comunidades los conozcan y sepan de dónde provienen.

PATRIK FALTSTROM:

Muchas gracias. Vamos a empezar la sesión de preguntas y respuestas.

Tenemos diez centros de participación remota que se pueden comunicar con nosotros. Vamos a comunicarnos con ellos, vamos a hacer su comentario también.

Vamos a utilizar este micrófono que tengo aquí, de este lado, para hablar acerca de los nuevos temas que están surgiendo. Y, si ustedes

---

quieren mencionar acerca de un tema que ya fue mencionado, utilicen por favor el micrófono que está al otro lado de la sala.

Así que, por favor, para empezar, necesito alguien que esté aquí, detrás de este micrófono. Pero como no tengo a nadie presente o de pie aquí, vamos a comenzar con los participantes remotos.

ALISSA COOPER:

Leyendo una pregunta de un participante remoto que dice: “Su proceso pide o supone que la ICANN continuará existiendo como está precedentemente estructurada. Una corporación de California, sin miembros, etc.

El martes, Fadi Chehade le dijo al GAC que, en este aspecto, la responsabilidad de este proceso está dentro del alcance y, en realidad, nada está dentro del alcance. Porque esto implica que la ICANN sea reemplazada por otra estructura organizacional. Entonces, ¿cómo se supone que la ICANN va a avanzar y se va a lograr una propuesta competente para la transición de la custodia de las funciones de la IANA? A menos que esa propuesta implique la separación de esas funciones de la ICANN.”

PATRIK FALTSTROM:

Muy bien. Voy a ver si algún miembro del ICG desea comentar, hacer algún comentario, pero por supuesto que todos ustedes pueden ponerse detrás del micrófono y responder o seguir haciendo comentarios.

---

Milton, no sé si quiere responder.

Tenemos un temporizador con un límite de tiempo de dos minutos. Entonces, por favor, les pido que lo tengan presente.

Milton, tome la palabra, por favor.

MILTON MUELLER:

No hay nada en nuestro proceso que implique que no se puedan hacer cambios estructurales en ninguna de las comunidades operacionales que tienen relación con la ICANN y con la IANA y en esa relación. Así que creo que simplemente hay que ver qué es lo que querrían hacer estas comunidades, qué les gustaría hacer a estas comunidades.

Así que creo que está abierta la puerta para cualquier tipo de cambio, para cualquier mejora consensuada que responda a la ausencia de la NTIA, que hace que la ICANN sea segura, responsable y operativa.

ALISSA COOPER:

Toma la palabra Narelle Clark, de la Sociedad de Internet.

NARELLE CLARK:

Yo rechazo la afirmación de que hay una implicancia de que la ICANN continúe existiendo y que no hay alternativas que se puedan proponer.

---

Yo creo que nosotros, lo que suponemos es que la IANA continúa existiendo y que las tres partes fundamentales de la IANA continúan existiendo.

Así que, con todo gusto, voy a contestar afirmaciones en contrario. Pero ese es el supuesto en este momento y eso es todo.

PATRIK FALTSTROM: Muchas gracias.

CRAIG [inaudible]: Hola, soy Craig [Inaudible], asesor letrado general de APNIC.

Disculpe, Narelle. ¿No recibe bien mi audio?

En cualquier propuesta que se le presente al ICG para el 15 enero, bueno, al respecto, yo supongo que esa propuesta evolucionará y se transformará en un acuerdo o contrato con la ICANN o con cualquier organismo que surja.

¿El ICG tiene un rol en la negociación de esa propuesta con la ICANN antes de presentársela a la NTIA o durante el proceso de la NTIA?

KABOUSS ARASTETH: Muchas gracias. La respuesta es no. Gracias.

---

PATRIK FALTSTROM: Bueno, entonces no necesitamos ningún otro tipo de aclaración.

ALISSA COOPER: Yo diría que si su propuesta implica que una entidad tenga un contrato con la ICANN, esa entidad debería estar trabajando al respecto ahora o el año próximo. Es decir, en cuanto se determine que será parte de la propuesta. Entonces, si quiere tener un contrato con la ICANN, debería estar trabajando al respecto.

APINIC: Nosotros queremos una propuesta que refleje lo que quiere la comunidad pero que quizá no pueda ser totalmente aceptable para la ICANN. Entonces, ¿cómo se hace? ¿Cuál es el proceso para que se acuerde esa propuesta? Porque no tiene sentido tener una solución que para nosotros es maravillosa pero que es totalmente inaceptable para la ICANN y que sea aceptable para la NTIA.

ALISSA COOPER: En cuando usted decida que ese es un curso de acción, debería hablar al respecto con la ICANN.

PATRIK FALTSTROM: Creo que tenemos una pregunta del centro de participación remota de Benín.

**BENÍN:** Soy el capítulo de ISOC de Benín y mi pregunta concierne la relación entre África y esta transición de la que tanto se habla desde hace unos meses.

Entonces, yo quisiera aclarar que en África tenemos problemas de conectividad y creo que nuestros dirigentes deberían realmente implicarse en este proceso. Entonces, en África, como dijo, siempre estamos atrasados desde hace un largo tiempo y quisiera saber si habrá algún mecanismo que permita, y hablo de los gobernantes africanos cuando digo que estos actores deberían estar implicados en la transición. Esto es lo que yo quiero saber, si va a haber algún mecanismo de este tipo.

**ALISSA COOPER:** Muchas gracias al centro de participación remota de Benín por esta pregunta. Hay consideraciones muy importantes que usted ha planteado.

El alcance de esta transición se limita a la custodia de las funciones de la IANA, que son necesarias e importantes para cualquier persona que quiera conectarse a Internet, independientemente del estándar o el nivel de esa colectividad. Es un problema global pero no está o no se focaliza en mejorar la conectividad de ningún lugar del mundo.

**ROBERTO GAETANO:** Soy un usuario individual de Internet y, como tal, soy un beneficiario de las tres funciones principales de la IANA.

---

Lo que me preocupa es la división del trabajo en tres partes y que haya tres comunidades operacionales que trabajan por separado en pos de encontrar una solución.

Quizás, en primer lugar, perdamos la perspectiva global y las interacciones globales y, en segundo lugar, quizás surjan propuestas diferentes. Entonces, llegar a esa instancia, hay que fusionar a todas estas propuestas y eso lo tendrá que hacer el ICG.

Entonces, me preguntaba si quizás o cuál sería el mecanismo a utilizar. Lo que me preocupa es que si esperamos hasta llegar a esa instancia, para cuando recibamos las propuestas, si vemos que realmente no encajan entre sí, no tendremos el tiempo suficiente para tener un ciclo adicional de trabajo como hacemos normalmente en los PDP.

Así que, básicamente, eso es lo que quería plantear.

RUSS MUNDY:

Todas las actividades que forman parte del contrato de las funciones de la IANA afectan a los usuarios finales. Cuando uno empieza a ver cuáles son las interacciones entre esas funciones y cuáles son las políticas pertinentes a las actividades relativas a las funciones de la IANA, uno ve que tiene que ver con tres cursos de acciones operativas. Y así ha sido durante varios años. Y por eso el ICG le ha

---

pedido a cada una de estas comunidades operacionales que formule su propia propuesta.

Es que la perspectiva de los usuarios finales, a menos que uno esté involucrado en los detalles de esas funcionalidades como usuario final, no se va a dar cuenta de que hay tres propuestas diferentes, porque fundamentalmente el sistema funciona así el día de hoy, con tres conjuntos separados de actividades.

MOHAMED EL BASHIR:

Creo que tenemos a Xiaodong que quiere pronunciar algún comentario.

ROBERTO GAETANO:

Quiero responder rápidamente.

Sí, eso puede ser, pero para mí esto es una pesadilla porque las distintas propuestas pueden ser dramáticamente diferentes.

Yo he leído todos los comentarios en la lista [y lo que vi es que si pasamos a reemplazar la supervisión o la custodia ejercida por la NTIA que, según tenía entendido, ese era el objetivo inicial, si pasamos de esa tarea a una propuesta que va a la división o deriva en la división de la IANA en tres partes, bueno, eso es algo drástico, es una especie de revolución en contraposición a una evolución, por citar a lo dicho por el señor Steve DelBianco en la sesión anterior.](#)

---

**RUSS MUNDY:** Una de las tareas del ICG que está contemplada en nuestra carta orgánica es justamente en detectar conflictos o brechas entre las distintas propuestas.

**XIAODONG LEE:** Quiero comentar rápidamente sobre esto.

La propuesta debe provenir desde las comunidades. Entonces, deberíamos tener una comunidad profesional que nos dé propuestas profesionales.

Entonces, si vemos el plazo que mostró Alissa, hay una cierta superposición allí. Entonces, realmente contamos con el tiempo necesario. Si trabajamos arduamente y hacemos lo mejor que podemos, vamos a poder hacer una revisión y unir todas estas propuestas en una propuesta unificada.

**WALT [inaudible]:** Gracias, Roberto, por su pregunta.

Esa fue mi preocupación y la he planteado anteriormente. Es decir, ¿cuáles van a ser los impactos en materia de responsabilidad si trabajamos en estos tres cursos operativos que corren por separado?

---

Creo que es esencial y es muy importante comenzar a comunicarnos entre estas tres líneas operativas desarrollando planes, comenzar a hacerlo desde ahora, sin esperar. Que empiecen a trabajar en los planes que le van a presentar al ICG.

Mi temor, según lo que escuché durante la semana, es que todavía hay tres líneas paralelas que no tienen un punto de intersección, y eso es algo que hay que mejorar.

Y, yo mismo, en calidad de miembro del ICG, me encargaré de abordar esta cuestión. Gracias.

NARELLE CLARK:

Si retomamos el plazo, la primera fecha de presentación de materiales es el 15 enero.

Entonces, si las tres comunidades nos dan propuestas excelentes, eso será fantástico. Las vamos a poder comparar y vamos a poder ver si hay discrepancias significativas y señalarle esto a la comunidad.

Si las propuestas que recibimos no son tan fantásticas, bueno, al menos, tendremos una sensación de cuál es el curso que están siguiendo las comunidades y podremos señalarle a las comunidades lo que consideremos pertinente. Entonces, nosotros no podemos señalar cualquier tipo de cuestión o problema que vemos entre estas propuestas y comunidades. Sí, en consecuencia, ellas también van a poder trabajar al respecto.

KEITH DRAZEK:

Muchas gracias.

Quisiera respaldar todos los comentarios formulados. Pero, para que haya un punto final aquí, quisiera decir que una de las razones por las cuales las tres comunidades operacionales son responsables de formular sus propias recomendaciones de manera consensuada y desde las bases, es que la interacción de cada una de estas comunidades con el operador de las funciones de la IANA es muy distinta, no hay una única solución para todo, para los recursos de nombres, numéricos y de parámetros de protocolo.

Entonces, creo que es crítico que todos nosotros como comunidad, tal como lo reconoce el ICG, creo que es crítico ver que cada comunidad tendrá sus intereses particulares y que, entonces, le competará al ICG, una vez que las comunidades presenten las propuestas, identificar o detectar cualquier tipo de conflicto, de brecha o de oportunidad o de área en las cuales se puede trabajar eficientemente.

Muchas gracias.

ALISSA COOPER:

Quería retomar todo lo que se ha dicho.

---

Ya se está trabajando en coordinación entre las comunidades. O sea que hay una serie de personas que participan en estos procesos a los efectos de identificar y ver dónde están las superposiciones. Y, de hecho, ya hay superposiciones entre algunas de las funciones.

Entonces, no hace falta seguir esperando o esperar un día más para empezar a coordinar todo lo que tenemos que coordinar. De hecho, ya lo estamos coordinando.

También quiero responder alguna sugerencia que dice que hoy hay un único mecanismo de supervisión. Yo no creo que eso sea verdadero en absoluto. Nosotros no creemos que el gobierno de los Estados Unidos supervise los parámetros de protocolo en modo alguno. Nosotros trabajamos con la Junta de Arquitectura de Internet, tenemos contratos en vigencia. Entonces, creo que es falso decir que le tenemos un único mecanismo de supervisión y que hay que reemplazarlo por otro.

Creo que tenemos que ver qué es lo que tenemos hoy en día, lo existente, y cambiar eso ante la ausencia de la NTIA.

MARY UDUMA:

Gracias.

Yo quería abordar su pregunta de dos maneras. Si vemos lo que tenemos en la Vía 1 de la responsabilidad y la Vía 2 y el ICG, o bien, si estamos considerando las tres comunidades operativas.

---

En ese caso, para la Vía 1 y 2 y el ICG, hay un grupo de trabajo intercomunitario implementado que aborda los temas y los debates y, nuevamente, para evitar lo que usted está planteando, el ICG tiene un cronograma robusto y bueno para la presentación de las propuestas por parte de la comunidad, la revisión y para que vuelvan a la comunidad.

Si queremos que nuestra comunidad cumpla con estos plazos, no vamos a tener problemas.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias. Manal, tiene la palabra.

MANAL ISMAIL:

Creo que ya se ha mencionado lo que yo quería decir. Pero también quería señalar que la forma en que el RFP está redactado también hace que tengamos cierta consistencia en las propuestas para que se facilite la tarea del ICG. Al compilar una propuesta unificada y para identificar cualquier brecha que pueda existir en esta propuesta. Estamos conscientes de esto.

Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Vamos a tomar la próxima pregunta del participante de la audiencia.

---

BERTRAND DE LA [CHAPELLE]: Buenos días. Mi nombre es Bertrand De La [Chapelle].

Primero quiero decir cuánto les agradezco la clarificación que están dando respecto del rol de facilitación que va a tener el ICG al momento de presentar las propuestas.

Habiendo dicho esto y viendo a los miembros, muchos de estos miembros han sido elegidos por las competencias que tienen en sus respectivos grupos.

Si el proceso que se está llevando a cabo en las tres estrellas que se acaban de mostrar en la diapositiva. Pero sería una lástima si la gente que está en el Comité en el ICG no participa en los debates. Porque, por un lado, su participación se va a perder en sus respectivas comunidades y, si no participan en la preparación de las propuestas, bueno, la idea será que el grupo sea usado para desarrollar la propuesta en sí.

Mi pregunta es cómo ustedes planifican, veo que aquí hay colegas del GAC, ¿cómo planifican ustedes participar como individuos y separar sus funciones del grupo, es decir, para facilitar la coordinación?

Y, la segunda pregunta, si me permiten, es en cuanto a los nombres, no la parte que se encarga de los parámetros o direcciones. ¿Cómo ustedes ven la organización y la participación de los gobiernos dentro de este debate? ¿Es algo que se le va a dejar directamente y

---

totalmente al subgrupo o va a haber algunas pautas? ¿Cómo participa el GAC en este debate que, como ustedes saben, es sumamente importante, particularmente en cuanto a los ccTLD?

Estas serían las dos preguntas.

ALISSA COOPER:

Bien. Justo a los dos minutos.

Veo que ha levantado la mano Martin y luego Russ.

Martin, adelante, por favor.

MARTIN BOYLE:

Gracias por la pregunta.

Para la primera pregunta respecto de los miembros del ICG, que tienen dos responsabilidades. Tienen responsabilidades como miembros del ICG y luego tienen la responsabilidad de la participación en las comunidades operativas dependiendo de las actividades sobre el dominio de actividad del ICG. Por ejemplo, yo soy miembro del ICG pero también estoy más conectado con la comunidad no operativa que tiene o que se encarga de los nombres.

De esa manera, yo participo de alguna manera y hago mis contribuciones según sea apropiado.

---

Pero esto depende de cada uno.

En segundo lugar, respecto de la pregunta sobre la relación entre los gobiernos, bueno, como miembro del GAC, ya lo hemos debatido ampliamente, extensamente, y decidimos que depende de los miembros del GAC alentar a cada gobierno a que realicen actividades a nivel nacional y multisectorial para poder contribuir a la propuesta.

Tenemos que movilizar a los gobiernos en relación a la importancia de estas propuestas para que hagan los aportes a las comunidades operativas y al proceso.

Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Martin, adelante, por favor.

MARTIN BOYLE:

Creo que Kavouss ha mencionado mucho de los puntos que a mí me hubiese gustado mencionar.

Pero también quiero enfatizar algunos puntos claros. En el grupo intercomunitario, la participación es abierta. Y me complace mucho ver a muchas personas de mi comunidad y de otras comunidades, incluyendo también los gobiernos, incluyendo también a mi propio gobierno, que se ha unido como participante activo en esto.

---

Esto es importante porque el proceso tiene que identificar cuáles son las inquietudes de los participantes, asegurarse cuáles son las salvaguardas que se van a implementar, algo que ya mencionó Steve DelBianco respecto de las pruebas de resistencia.

Creo que esto es muy importante.

Lo otro, y esto vuelve a una pregunta anterior, es que, ciertamente, desde la comunidad de los ccTLD y los miembros del ICG, todos somos participantes de ese grupo intercomunitario. Y nuestro rol es un rol bidireccional de coordinación y de enlace y si estamos también en la postura de poder hacer preguntas en lugar de esperar al plazo del 15 enero.

RUSS MUNDY:

Parte de su pregunta tiene que ver con la participación en el tema de los parámetros y protocolos y en el espacio de números.

Yo participo muy activamente dentro de los parámetros y protocolos. Supongo que otros miembros también en el ICG están en la misma situación para varias partes de la propuesta.

En primer lugar, en la diapositiva que mostró Jari, se señala que todos pueden participar, ya sea parten de los gobiernos o no.

---

También Adiel explicó cómo todos podrían participar en los debates de los RIR que se está llevando a cabo y todos, también, incluidos los gobiernos.

MOHAMED EL BASHIR: Joseph, tiene la palabra.

JOSEPH ALHADEFF: Habla Joseph Alhadeff en representación del ICG.

Bertrand y yo también tenemos nuestros trabajos. Lo que hacemos teniendo en cuenta el ICC y lo que hacemos es coordinar a nuestros miembros que participan en los grupos de trabajo y trabajar en forma colaborativa para expresar y reflejar nuestras posturas.

La participación en estos grupos es de la siguiente manera. Si yo quiero participar en un grupo muy técnico, para mí sería algo frustrante porque no conozco el idioma técnico o el idioma correcto de estos grupos. Pero algunos miembros de nuestros grupos sí lo hacen y hacen contribuciones muy útiles al proceso.

Entonces, las partes interesadas que combinan grupos también pueden adoptar la función que usted menciona, el participar ampliamente.

ADIEL AKPLOGAN: Simplemente, quisiera agregar algo más a lo que dijeron mis colegas.

---

Nuestros roles están separados. En el ICG, coordinamos lo que nos llega, pero también, si queremos participar en forma individual, lo hacemos a nivel de la comunidad.

Creo que en el caso del GAC, por ejemplo, allí no hay un grupo específico para esto. Entonces, los miembros del GAC pueden participar a través de estas comunidades operativas y en estas comunidades operativas. Y allí, en el ICG, no se va a considerar una propuesta única para presentarle a la NTIA.

WOOF:

Para completar el comentario anterior y también hablar en mi representación y como miembro de la comunidad de Alemania, bueno, nosotros tenemos varios foros y hemos establecido varios grupos que están abordando el tema. Nosotros solicitamos el aporte y lo aportamos al grupo intercomunitario. Yo allí soy miembro observador, también participo. Pero esto es un proceso ascendente. Y también incluimos a nuestro miembro del GAC, representante de Alemania, como se mencionó anteriormente.

NARELLE:

Me parece que ya se han agotado las preguntas, antes de que agotáramos todas las respuestas.

---

Pero creo que la mayoría de las personas han sido seleccionadas por su competencia dentro de sus propias organizaciones. Me pregunto si será porque alguna de las personas no eran competentes, no lo sé.

Yo creo que siempre tenemos que ver cómo manejamos los conflictos de intereses y probablemente hay que explorar distintas opciones.

Si vemos el tamaño de este grupo, tenemos que examinar el concepto de cómo llegamos al consenso para evitar que haya una sola visión de parte de este grupo, dentro de una unidad constitutiva, dentro de este grupo.

Tenemos procesos de comunicación muy firmes. Estamos trabajando sobre la base de la transparencia y de la apertura y es sumamente posible hacerlo así.

Desde el punto de vista de la tecnología, esto es posible.

No creo que pueda agregar nada más. Espero que esto sea algo que inspire la confianza de la comunidad.

MOHAMED EL BASHIR:

Muy bien. Tenemos algunos colegas en Camerún que están esperándonos.

---

[AUDIO EN INGLÉS]

No podemos escucharlos bien. ¿Pueden hablar cerca del micrófono?

ORADOR DESCONOCIDO: Buenos días. Yo vengo del capítulo de Internet Society de Camerún. Y tenemos dos preguntas.

La primera, en realidad, está dirigida a Adiel. Queremos darle la posibilidad de hablar un poco más de cuáles son los puntos que están en juego en esta transición, en esta transición técnica de la ICANN.

Gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Bueno, yo también pertenezco al capítulo de Internet Society de Camerún. Y nosotros seguimos de cerca la reunión sobre la estrategia africana y vemos acá, desde Camerún, que las personas que toman las decisiones, en realidad, a pesar de su buena voluntad, en realidad, participan en los distintos procesos actuales. Quizás porque ellos están un poco apartados de lo que es específico en Internet.

Y yo quiero hablar de la comunidad local, en realidad, acá, cuando hablo de esta nueva revolución. Pero entonces la ICANN debería intentar acercarse al mundo político porque creo que en este sentido

---

debería haber más trabajo. Si bien vemos que hay trabajo, no es suficiente.

Y, en los países emergentes, esto también es importante porque podríamos dar mayor valor a las acciones y las actividades que organizan en Internet Society.

Imagino la estrategia como la implementada por el presidente Fadi Chehade.

Y en Camerún esto también tuvo un impacto, pero a nivel de los medios, esto podría tener mayores repercusiones para poder explicar a la gente realmente qué es lo que implica este proceso.

Esperamos que, si esto mejora, se pueda hacer un proceso más duradero.

Y desde África, nosotros observamos el trabajo de la ICANN y sería muy bueno para nosotros a nivel de la credibilidad poder mejorar estos puntos débiles.

Gracias.

ORADOR DESCONOCIDO: Gracias por esta participación desde Camerún.

Tenemos otro participante remoto.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Habla el personal de la ICANN leyendo una pregunta de Eduardo Mendez. La voy a leer en español.

¿[inaudible] establecen las relaciones de trabajo con organismos multilaterales como UIT y qué expectativas tienen en la relación a las decisiones que este organismo puede tomar en relación a la transición?

MOHAMED EL BASHIR: No sé quién podrá responder esta primera pregunta.

¿Alissa?

ALISSA COOPER: Gracias por esta pregunta realizada en forma remota.

No es que nosotros tenemos relaciones establecidas con esta organización, pero, obviamente, como dijimos, los procesos de las comunidades están abiertos a quien quiera participar en ellos y este es el objetivo principal para desarrollar un plan de la transición. No hay relaciones que nosotros hayamos establecido. Pero, ciertamente, cualquiera que quiera participar como en la UIT o en otras organizaciones multilaterales, son más que bienvenidos a participar en los procesos que existen ahora en la comunidad.

---

Adiel, por favor.

ADIEL AKPLOGAN:

Voy a responder la primera pregunta que me dirigieron a mí. Voy a hablar en francés.

Estamos hablando de la transición de la función de la IANA y el desafío es que durante mucho tiempo como comunidad de gobernanza de Internet hemos pedido que esta supervisión ejercida por cuestiones históricas por el gobierno norteamericano por la NTIA y sobre las funciones, la IANA se ha abierto y se ha realizado de una manera más multisectorial.

Hoy en día, el gobierno americano, luego de la decisión, anunció su voluntad de retirarse de la supervisión y para nosotros es la oportunidad de poder participar de este nuevo mecanismo que va a ser implementado para la custodia de la función de la IANA y que está custodia sea mucho más “multi actor” y basada en una sola administración para saber el gobierno americano.

Para nosotros en África el desafío es poder participar del mecanismo de custodia y ver que nuestras necesidades serán tomadas en cuenta.

RUSS MUNDY:

Habla Russ Mundy, uno de los representantes del SSAC.

---

Y quisiera responder a la segunda pregunta que recibimos de Camerún con respecto a entender cuáles son las particularidades involucradas aquí y qué es lo que implica este proceso.

En SSAC, como organización misma, nosotros hemos publicado dos documentos que tienen la finalidad de permitir que la comunidad tenga una comprensión más cabal de cuáles son las funciones de la IANA y cómo éstas interactúan con los distintos actores participantes.

Y hay un informe, el 67 y el 68, de SSAC. Éstos están disponibles en el sitio web de SSAC. Y en la lista del ICG se ha hecho referencia a este sitio. Si necesitan más información, se las puedo brindar.

MARY UDUMA:

Quiero responder también a la pregunta de Camerún con respecto a la comprensión y conocimiento local y todo el tema de la concientización sobre este proceso.

Quiero decir que tenemos una maravillosa plataforma allí en la ISOC de Camerún. Así que es un buen punto de partida.

Ustedes también podrían hacer participar a otros dentro de la comunidad en Camerún, otras partes interesadas allí, para que comiencen también con esta concientización.

El papel de la ISOC en África puede ser el de ayudar porque hay muchos que todavía no participan. Entonces, nos tenemos que

---

asegurar de que todos participen en los seminarios web y que haya una amplia comunicación.

Y la comunidad técnica relacionada con AFRINIC, nosotros estamos haciendo mucho trabajo allí, tratando de comunicarme de qué se trata este proceso de la transición, también puede tener un papel importante.

Creo que esa es la única manera en la que lo podemos hacer.

Y también hay que leer, hay que entrar el sitio web de la ICANN y ver qué es lo que dice allí, informarse y participar.

Gracias.

PATRIK FALTSTROM:

Muchas gracias. Muy bien. Vamos a tener otra pregunta del auditorio.

RUDOLPH MAYER]:

Soy Rudolph Mayer. Yo soy director de [Inaudible], que es el sitio de .nl.

Mis preguntas están dirigidas directamente a la presidenta porque esta es una aclaración con respecto a una expresión que ella utilizó.

---

Entiendo correctamente cuando usted dice que le respondió al señor Gaetano de que solamente hay un mecanismo de supervisión y usted dijo que eso era falso.

ALISSA COOPER: Sí, yo dije eso.

RUDOLPH MAYER: Entiendo correctamente que usted dijo que esta organización o en el IETF no reconocen que existen estos mecanismos de supervisión.

ALISSA COOPER: La visión en el IETF es que la supervisión de la función de registro de los parámetros de protocolo de la IANA está provista por el Memorandum de Entendimiento que tenemos por la Junta de Arquitectura de Internet y ese es el mecanismo que utilizamos todo el tiempo, mientras que el contrato de la NTIA no se ha ejecutado de ninguna manera.

RUDOLPH MAYER: ¿Es cierto que el alcance de este grupo de trabajo es la transición del papel de custodia de la NTIA?

ALISSA COOPER: Sí.

---

RUDOLPH MAYER: Entonces, ¿no es extraño que hay organizaciones representadas y que nieguen que existe esta supervisión en este caso en particular y que están en el panel? ¿Tendrían que estar en el panel con el grupo de trabajo?

ALISSA COOPER: Si usted se fija en nuestra RFP, nosotros pedimos que pos transición, las comunidades detallen qué cambios se necesitan hacer, si es necesario hacer algunos.

Y si se fijan quienes están acá en este panel, corríjanme si me equivoco, si se fijan en la versión preliminar del plan de trabajo que se está desarrollando en el IETF, por el momento, se establece que no se necesita ninguna modificación. Necesitamos generar consenso para poder llevar adelante una modificación.

Pero, para lo que respecta a los parámetros de protocolo en particular, sentimos firmemente que las cosas están funcionando bien, que tenemos mecanismos muy robustos de supervisión.

RUDOLPH MAYER: Pero esto parece ser diferente, es decir que la supervisión está bien, que no hay que cambiar nada. Esto es diferente a decir que no hay un mecanismo. Entiendo que no necesitan cambios si no se ven afectados.

---

PATRIK FALTSTROM: Tenemos otras personas así que tenemos que ir cerrando aquí.

JARI ARKKO: Quiero sumarme a lo que dijo Alissa pero quiero agregar algo también.

Si nosotros pensamos en el tipo de custodia que desempeña la NTIA, creo que aquí esto ha tenido que ver con permitir a las comunidades crecer y desarrollar su propio proceso en lugar de tener algo más concreto, supervisar determinadas actividades.

Con el tiempo, básicamente, fuimos desarrollando estos mecanismos y estos acuerdos y todas las herramientas.

No podemos decir que tenemos todo porque siempre hay cosas para mejorar como parte de la transición.

Pero ese es el tipo de supervisión o de custodia que ha tenido el gobierno de Estados Unidos, más que hacer algo ahora específicamente para reemplazar algo en particular. Ahora tenemos que hacer menos.

MILTON MUELLER: Habla Milton Mueller.

Creo que todo se explica en términos históricos. El motivo por el cual tendríamos la supervisión del gobierno de Estados Unidos y que se

---

focalizaba en los cambios a la zona raíz fue que en 1997, en el '98, hubo un caso de antimonopolio donde estaba Network Solutions y [Inaudible]. En realidad, hicieron un pedido para 200 nuevos nombres de dominio en la raíz. Y en ese momento, la raíz estaba completamente dirigida por manos privadas, por Network Solutions. No había ninguna regulación. Había un dilema allí.

Entonces, si ponían esos 200 nuevos nombres en la raíz de manera unilateral, íbamos a tener un problema desde el punto de vista de los prejuicios a la competencia.

Entonces, recurrimos al Departamento de Comercio y el Departamento de Comercio confirmó la autoridad que tenía sobre los cambios para la zona raíz. Nadie creyó o le importaba si alguien supervisaba los protocolos publicados por el IETF. Nadie sabía lo que ocurría con los números en ese momento.

Pero todo este esfuerzo de supervisión fue establecido por los nombres y por ese motivo.

Y ahora nos estamos deshaciendo de este mecanismo. Esto tiene algunas implicancias pero no quiere decir que hay que hacer los mismos cambios que ha hecho la comunidad de los nombres.

ALISSA COOPER:

Sí. Estoy de acuerdo con lo que acaba de decir Milton.

---

Quiero asegurarme de dejar en claro que mi respuesta se refiere a los registros de parámetros de protocolo, los parámetros de protocolo del IETF. No a los otros temas. Así que me quiero asegurar de que no haya ninguna desconexión ahí.

KAVOUSS ARASTEH:

Quiero explicar lo que yo entendí a partir de la respuesta que brindó Alissa.

Ella nos dijo que en las actividades del IETF no hay necesidad de ningún tipo de supervisión. Lo que ella dijo es que estas funciones de supervisión son realizadas a través de otros acuerdos o Memorándums de Entendimiento con las actividades de la IAV.

Gracias.

RUSS MUNDY:

En realidad, los que hemos trabajado desde hace mucho tiempo en estos ámbitos tenemos visiones diferentes con respecto al origen de la supervisión. Y, tal vez, lo que yo pienso puede ser diferente a lo que dijo Milton.

Pero yo creo que en realidad esto se remonta a antes de esa fecha que indicó él, antes de que se estableció la supervisión.

---

Pero, en realidad, el IETF ha operado como una entidad separada, como un mecanismo separado para fijar políticas durante muchos años.

PATRIK FALTSTROM:

¿Quiere comentar al respecto?

RUDOLPH MAYER:

Habiendo dicho esto, creo que el señor Gaetano, lo que trató de expresar es que todo este trabajo tiene que ver con el gobierno de Estados Unidos o con la supervisión del gobierno de Estados Unidos y de la NTIA.

Es una supervisión relativamente simple. Y nos advirtió de que pueden haber algunas cosas que se estén sobre complicando.

JOHN CARREL:

John Carrel, presidente de ARIN.

Quiero mostrarme en desacuerdo con el que hizo la intervención anterior.

Todo esto tiene que ver con asegurarse de que la comunidad cuente con mecanismos para tener una supervisión responsable para un conjunto de identificadores de Internet críticos.

---

Hacerlo en un momento en el que el gobierno de Estados Unidos está dispuesto a dejar de lado esos mecanismos no quiere decir que tenemos que simplemente lidiar con esta transición, sino que, al final de cuentas, tenemos que tener un mecanismo de supervisión responsable para poder asegurarnos de que esto se pueda administrar todo junto.

En algunos casos, hay mecanismos preexistentes que han estado funcionando perfectamente bien.

No quiero estar en desacuerdo sobre el hecho de que el ímpetu para todo esto fue el hecho de que tuvimos un ofrecimiento de la NTIA del gobierno de Estados Unidos de retirar su mecanismo de supervisión. Pero nadie debe confundirse y pensar que ese es el único que está operativo hoy.

BERTRAND DE LA CHAPELLE:

Quiero resaltar que la pregunta que formuló Rudolph es un ejemplo de las dos capas diferentes que existen en esta cuestión de la transición. El papel que desempeña la NTIA hoy, que yo lo califico como una supervisión o un fideicomiso global, más que una supervisión global, es diferente en las intervenciones diarias en el flujo de trabajo de todos estos cambios, particularmente en lo que atañe a los nombres.

Y, una vez más, cada tres o cuatro años, tenemos esta delegación del mandato y del contrato en una organización en particular.

---

La discusión se centra en tres pilares. En la vida cotidiana, el papel que desempeña la NTIA hoy es muy diferente en estos tres pilares.

Y, como se ha dicho, hay situaciones en las que básicamente no existe en este momento. Entonces, la definición de cada una de las tres comunidades con respecto a los acuerdos de nivel de servicio y las condiciones en las cuales quieren desempeñarse forman una capa. Pero también hay una segunda capa que es el papel que desempeña la NTIA hoy al negociar y emitir el contrato y fijar los términos del contrato.

La segunda función es diferente. Y una de mis preocupaciones en la discusión anterior con respecto a estos tres pilares es que, si bien esta comunidad tiene la legitimidad para definir los acuerdos de niveles de servicio para sus funciones en cada caso en particular y en forma diaria para la administración de la raíz y de los registros, también tiene que haber algún tipo de denominador común con respecto a quién hace la delegación de la responsabilidad. No quiero entrar en la cuestión de fondo aquí.

PATRIK FALTSTROM:

Nueva pregunta de aquí, en este micrófono.

JOHN:

Soy John, de África, de Nigeria, para ser más específico.

---

Y quiero hacer un comentario con respecto a lo que se acaba de decir, antes de formular mi pregunta.

Considero que una pregunta muy importante que se plantea aquí tiene que ver con la supervisión. Y creo que una de las preguntas que se formularon aquí, minutos anteriores, para algunas de las personas que tomaron el micrófono, es una pregunta bastante acotada en el sentido de que si el gobierno de Estados Unidos decide trasladar la función de la IANA a otro operador, por ejemplo, ¿el IETF tiene el derecho a decirle no a eso? Porque ha hecho un poco de supervisión.

Entonces, quisiera saber esto desde el punto de vista de la supervisión, que será en realidad la capa de la supervisión en última instancia.

Mi comentario es el siguiente. Creo que el ICG ha hecho un buen trabajo para asegurarse de que la comunidad para su discusión con respecto a estas tres categorías.

Esto es una buena noticia para la comunidad. No sé si buena noticia para ustedes porque cuando reciban las propuestas, van a tener que preocuparse por cómo armarlas y transformarlas en una sola propuesta.

Pero, si sucediera, y voy a hablar en el caso de situaciones hipotéticas, si sucediera que una de las comunidades presentara una propuesta que involucre dejar esta función fuera de la IANA, porque

---

aquí en la IANA tenemos varias funciones. Si remueve una de estas, estamos creando algo totalmente diferente.

Entonces, ¿cómo el ICG tiene pensado resolver este tipo de situaciones? Porque usted está diciendo, ustedes están diciendo que lo van a pasar a la comunidad. Pero la comunidad les pasa algo a ustedes.

¿Lo van a volver a pasar a las tres comunidades para que se pongan de acuerdo y ustedes les van a indicar que esa no es la manera de avanzar? ¿O cómo lo van a manejar?

Gracias.

Y tengo una segunda pregunta. La segunda pregunta se relaciona con lo siguiente. ¿Cuáles son las indicaciones que demuestran, por los indicios que demuestran, que la comunidad está cumpliendo con lo que se establece en la solicitud de propuesta para llegar a un consenso?

Gracias.

JARI ARKKO:

Voy a responder primeramente al primer comentario.

El IETF tiene un acuerdo con la ICANN y también creemos que tenemos la posibilidad de hacer otros acuerdos con la ICANN u otras

---

partes. Así que creo que la pregunta sobre el gobierno de los Estados Unidos y que entregue la función a otra parte, bueno, esto es parte del proceso.

En cuanto a su pregunta sobre las comunidades operativas y si estas comunidades quieren pasarle el rol a alguien más, bueno, la primera observación que voy a hacer es que es poco probable, por lo menos desde el punto de vista del IETF.

Y también la gente piensa o está focalizada, demasiado focalizada en la IANA y también en el gobierno de los Estados Unidos. Y no siempre esto se pudo coordinar así. Hay diferentes comunidades operativas que tienen diferentes formas de interactuar y a veces se superponen.

Y hay que tener ciertos debates también.

Mucho de esto tiene que ver con la IANA. Si algo sucede en el futuro respecto de la organización de la IANA, cómo se organiza, bueno, esto no es relativo únicamente a la IANA, sino también a las diferentes partes que interactúan.

Hace unos años, tuvimos un ejemplo donde había que brindar la distribución de un rango de direcciones y, por cuestiones técnicas, esto fue a uno de los RIR.

Entonces, la comunidad se reunió y debatió cómo tomar una decisión. Y la implementación de todo esto fue un pequeño detalle.

---

Pero lo que tuvo que hacer la comunidad es reunirse y ver cómo resolver este caso tan complicado.

En tanto y en cuanto estemos claros respecto de cuáles son las interacciones y cómo se fundamentan, creo que vamos a trabajar muy bien.

LYNN ST. AMOUR:

Hablar Lynn St. Amour y soy parte de la Junta de Arquitectura de Internet.

Yo quiero comentar algo de lo que dijo Jari.

Durante los debates de estas semanas sobre las funciones de la IANA, todo parece surgir ahí.

Pero tenemos que pensar en las tres comunidades operativas y asegurarnos de que tengan la posibilidad de poder ubicar sus funciones de registro, que sepan qué es lo que necesitan y cómo van a satisfacer esas necesidades en el futuro.

Este es nuestro punto en lugar de tratar de focalizarnos en coordinar todo ahí en lo que llamamos las funciones de la IANA.

Estamos hablando también de discusiones que muchas veces tienen propósitos relacionados y hay comunidades que se focalizan en lo que se debe hacer y otras comunidades se están focalizando, están

---

comenzando a trabajar en la protección de una serie de operaciones. Y creo que tenemos que llegar a un acuerdo en esto.

RUSS ASLEY:

Habla Russ Asley.

En relación a lo que decía Lynn, la coordinación que tiene que haber entre las comunidades se da a nivel de política y no a nivel de la IANA y los registros.

Esto está asociado con la transición. La comunidad todavía tiene que cooperar en estos casos en particular, independientemente de lo que suceda con esta transición.

ALISSA COOPER:

Quería también responder otra pregunta, la segunda respecto de la evaluación del consenso.

Nosotros les solicitamos a las comunidades que expliquen el nivel de consenso que han logrado y de la manera que lo crean conveniente. La explicación tiene que estar completa.

También les solicitamos que nos den referencias a documentaciones, listas de correo electrónico o debates que demuestren el proceso que han utilizado y cómo han logrado el consenso.

---

Yo sé que dentro del IETF, por ejemplo, una práctica común es que el presidente del grupo de trabajo que envía un documento para su estandarización de detalles sobre las objeciones, cómo se abordaron estas objeciones.

Este tipo de información va a ser muy útil para el ICG al momento de evaluar.

La pregunta para nosotros es si las propuestas tienen consenso dentro de la comunidad. Si obtenemos una o siete y no hay consenso, bueno, creo que esto se nos tiene que hacer saber y nosotros vamos a tomar cartas en el asunto.

Esto es para abordar la segunda pregunta.

JOHN:

Gracias por la respuesta.

También me gustaría mencionar algo.

La comunidad no tiene problemas en proponer. Seguramente van a obtener un montón de propuestas.

Pero, hasta ahora, lo que escuché es que no escuché de qué manera ustedes van a resolver los conflictos. ¿Van a resolver los conflictos reuniendo a la comunidad? Porque lo que me preocupa a mí es si

---

vamos a las otras comunidades, y ahora está trabajando con los silos, son silos trabajando.

Pero, al tratar de obtener más participación por parte de estas comunidades, quizás por error, también se crean ciertos pasos estructurados. Y así es cómo está trabajando la gente en forma indirecta. No veo una conexión. Parece que faltara una conexión entre las comunidades.

Y hay comunidades trabajando en tres aspectos diferentes. No me refiero sólo a la de los nombres. Me refiero a la conexión que existe entre los nombres, los números y los protocolos.

Al aunar todo en una propuesta, bueno, tiene que haber conexión. Van a obtener varias propuestas pero tienen que también determinar cómo todo esto se va a concentrar en una sola propuesta.

Así que, por favor, dennos idea de cómo ustedes piensan reunir a estas comunidades en una mesa porque sé que hay diferentes listas de correos electrónicos y se está debatiendo el tema. Pero es importante comenzar a pensar en eso.

Mi segunda pregunta, nuevamente, es qué está haciendo el ICG en cuanto el sitio web, a la Secretaría y a las cuestiones administrativas. ¿Cuál es el estado de todas estas cuestiones?

---

PATRIK FALTSTROM:

Alissa, ¿quisiera dar una actualización al respecto?

Tenemos una sesión de trabajo mañana que va a estar abierta a la participación y también a los participantes remotos para que puedan ver explícitamente lo que estamos haciendo.

Alissa, ¿quiere comentar al respecto?

ALISSA COOPER:

Nuevamente, en cuanto a la coordinación, ya lo hemos debatido hace unos minutos, tenemos varios medios de coordinación entre las comunidades. Hay gente que participa en varias comunidades. Y, una vez que recibamos las propuestas, vamos a poder volver a las comunidades afectadas por estas propuestas.

Por supuesto, si obtenemos más de una propuesta que dice que todas las funciones de la IANA deben ser transferidas a Júpiter, por ejemplo, bueno, entonces, tenemos que tener en cuenta lo que dicen las otras comunidades. Es decir, sabemos que las comunidades están debatiendo pero reunidas y ver qué están debatiendo sería crear un ida y vuelta en todo esto.

Como dije anteriormente, tenemos varios meses antes de que termine el proceso y habrá un período de comentario público. Así que, de alguna manera, desde hace varios meses que este proceso está transcurriendo y la idea es tener una propuesta que no venga

---

solamente de una sola comunidad, sino que la idea es que todos comenten sobre cualquier aspecto.

Vamos a recibir sus comentarios y los vamos a incorporar de alguna manera en la propuesta final.

Una vez más, el sitio web es [ianaicg.org](http://ianaicg.org) y hemos recibido la ayuda de la ICANN para esto. Estamos todavía en el proceso de llevar a cabo un proceso de compra para establecer la Secretaría antes de que comencemos a recibir las propuestas.

PATRIK FALTSTROM:

Mañana van a tener una idea más clara de lo que estamos haciendo.

Tenemos ahora una intervención de la participación remota del Centro de Benín.

[inaudible]:

Hola, me llamo [Inaudible], soy de Benín y tengo una pregunta.

La primera es respecto de la transición. Si, para la fecha límite, la propuesta presentada por la comunidad no tiene el consenso deseado o si la NTIA rechaza esta propuesta, ¿qué va a pasar?

La segunda pregunta, siempre respecto de la propuesta de transición, si hay una propuesta que avanza de manera progresiva, es decir que primero se ocupa de las direcciones IP, después de los nombres de

---

dominio y en tercer lugar de la IETF, este sería el proceso progresivo en el que se verían como implementadas distintas partes de la proposición.

Gracias.

PATRIK FALTSTROM:

La reunión de mañana va a comenzar a las 9:45.

¿Hay algún comentario?

ALISSA COOPER:

Todos nos queremos focalizar más en el éxito, no en la falla. Pero bueno, lo que queremos decir es que algo va a pasar si no cumplimos con el plazo. Así que no tenemos que perder el plazo. Tenemos casi un año. Así que allí nos deberíamos focalizar.

Esta sería mi respuesta y también mi respuesta respecto a las diferentes situaciones hipotéticas que podrían surgir. Por ejemplo, ¿qué sucede o qué pasaría si tal cosa sucede u otra cosa que no sucede?

Vamos a focalizarnos en tener una propuesta de transición unificada y completa.

PATRIK FALTSTROM:

Le damos la palabra al representante de Gambia.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Habla el representante de Gambia.

PATRIK FALTSTROM: A ver, vamos a intentar con Gambia luego.

Jean-Jacques, tiene la palabra.

JEAN-JACQUES SUBRENAT: Buenos días. Yo quisiera responder a la pregunta anterior.

Yo soy Jean-Jacques Subrenat y soy representante del ALAC en el grupo de coordinación.

La segunda pregunta era si ustedes consideraban abordar este plan en etapas.

Alissa ya contestó pero yo, de todas maneras, quisiera precisar que no tenemos un plan predefinido. Eso es lo que es importante saber.

Vamos a ordenar las distintas propuestas que recibamos de la comunidad para poder unirlos en una. Y esto es lo que va a determinar cuál será el contenido y cuál será la forma de nuestra propuesta o de nuestro plan.

Gracias.

---

ORADOR DESCONOCIDO: Soy representante del Consejo de Doctor Kr y mi pregunta tiene que ver con el rol del ICG en este proceso.

Yo sé que el ICG participa en la coordinación de los esfuerzos y no en los detalles del contenido de la propuesta.

Cuando hablamos del plazo y decimos que es el 15, que puede extenderse más allá de esta fecha, bueno, por supuesto, si los miembros del CWG nos podrían dar sus plazos, también sería muy bienvenido.

Yo ahora estoy viendo a todas estas personas capaces que están aquí en el ICG y escuché la presentación del IETF y la detallada naturaleza de todo el contenido.

Y se ha propuesto también un mapa detallado con las contribuciones de NETmundial.

Entonces, me pregunto si los miembros de este grupo, y sé que los individuos también pueden participar, pero como comunidad, si pudieran coordinar más cosas con su comunidad y también no solamente hacer la coordinación, sino también impulsar los contenidos, eso sería bueno porque también nos ayudaría a cumplir con los marcos de tiempo.

XIAODONG LEE:

Yo también estoy dentro de los ccTLD.

Les voy a dar dos puntos sobre este comentario.

Como miembro del ICG, también soy representante de otras comunidades.

Ahora hay miembros del ICG que han comenzado a trabajar en los grupos. Pero comenzamos a trabajar y finalizamos la primera etapa antes de enero.

Por supuesto, habrá gente que se va a perder sus vacaciones.

En la próxima etapa, como saben, los miembros del ICG tienen diferentes conocimientos. Por ejemplo, yo vengo de la comunidad de los ccTLD pero también soy un miembro activo en el ICG y en el IGF. Así que todos trabajamos arduamente. Todos los miembros de la comunidad quieren finalizar su trabajo antes del plazo establecido en septiembre.

PATRIK FALTSTROM:

Gracias, [Ciaron].

KEITH DRAZEK:

Yo soy miembro del ICG y represento a los registros de gTLD.

---

También voy a hablar sobre la comunidad de los nombres, más específicamente del espacio de los gTLD.

El ICG como grupo intenta hacer avanzar las propuestas y los comentarios que surgen de las comunidades para asegurarnos de que podamos cumplir con los plazos.

Las fechas que tenemos en cuanto a los plazos, incluida la solicitud de propuestas que se presentó inicialmente, bueno, ya fue establecido.

De alguna manera, tiene el objetivo de hacer que la comunidad se focalice en un cronograma en lugar de llegar a la fecha de septiembre del 2015 para la transición de la custodia de las funciones de la IANA.

Pero, como grupo, tenemos que tener mucho cuidado en cuanto a dictar a las respectivas comunidades cosas que no puedan ser logrables o un plazo que no pueda ser loggable o alcanzable.

Desde mi comunidad, nosotros tenemos procesos que están basados en el consenso, que son ascendentes y que se deben seguir para poder certificar que, al final del proceso, se logró este consenso.

Entonces, creo que estamos muy focalizados en ese plazo, que es una fecha objetivo la de septiembre del 2015.

---

Por otro lado, también tenemos que asegurarnos de que las comunidades y que como comunidad podamos cumplir con nuestras propias obligaciones en cuanto a los procesos y procedimientos.

Nos reunimos e identificamos fechas para trabajar mejor y para lograr nuestros objetivos.

Ciertamente, la comunidad de nombres ha comenzado con un grupo de trabajo intercomunitario y ya comenzó a trabajar.

Todos somos muy sensibles ante la urgencia que sienten nuestras comunidades.

[inaudible]:

De ninguna manera estaba hablando de que esto surgiera de las más altas esferas hacia abajo, sino que estaba hablando de ayudar desde el punto de vista del contenido, más que nada la coordinación, la facilitación y la colaboración. Porque yo vengo de una comunidad de cc que también está involucrada en este proceso.

Gracias.

JAMES:

Quiero volver a lo que dijo Keith.

---

Lo importante aquí no es no llegar a la fecha sino que el proceso no se siga correctamente, entonces, se pierde legitimidad en la propuesta y el proceso de la propuesta sea cuestionado al final.

Esta es una alta prioridad para este grupo y para todos los que están desarrollando las propuestas.

La fecha objetivo está en la mente de todos. La tenemos muy presente.

JARI ARKKO:

Sí, estoy de acuerdo con lo que se dijo antes. Pero creo que todos estamos trabajando activamente para que las cosas avancen en forma individual o en nuestras comunidades o en otras comunidades a las que asistimos también.

Pero es en esas comunidades donde se debe encontrar una solución y allí, esa solución será valiosa. No puede ser valiosa si se impone del ICG o del gobierno o del personal de la ICANN. Es la comunidad la que la tiene que desarrollar.

Y esta es la oportunidad que ustedes tienen de decir qué es lo que quieren. Y pueden asumir el control.

Y esto, entiendo que esto está ocurriendo en todas las comunidades, así que es maravilloso.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, Jari.

La última pregunta del centro de participación remota. Creo que viene de Venezuela.

[inaudible]:

Habla [Harry Arkko] de Internauta Venezuela.

Tenemos algunos interrogantes. Tres, para ser preciso.

La primera de ellas gira en torno a la apertura. Se tiene previsto cambiar el esquema de licenciamiento de los estándares de Internet.

Entendemos que algunas condiciones aplican con respecto al copyright.

También nos gustaría un poco que [inaudible] una pregunta al aire con respecto a cuál es la expectativa del panel en relación a las decisiones que pudieran tomar las organizaciones multilaterales como la UIT.

También nos gustaría conocer un poco, en un principio, la Junta de [inaudible] que se reservaban el derecho de recibir las propuestas por supuesto de la comunidad y verificar si eran de interés de todos los públicos del ecosistema y de considerar que no eran pertinentes. Entonces, serían reenviadas a la comunidad para la revisión.

---

Nuestra pregunta sería si la Junta se compromete a esperar que la comunidad haga una revisión y devuelva entonces la propuesta a fin de que esto no interrumpa los plazos o que se pueda dar dentro de los plazos.

Finalmente, nos gustaría conocer también la opinión del panel en cuanto al tema de la propuesta del mejoramiento del modelo de múltiples partes interesadas.

En la propuesta de mejoramiento, entendemos que los usuarios en todo el mundo son mayoría. Sin embargo, colocamos una sola voz dentro del [board].

Nos gustaría conocer su opinión al respecto. Gracias.

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, Venezuela.

¿Alissa? ¿Russ?

RUSS HOUSELY:

Voy a responder a la primera pregunta, que tiene que ver con el otorgamiento de licencias.

Las normas de Internet del IETF siempre estuvieron disponibles libremente para ser descargadas de Internet. No se necesitan

---

licencias para poder obtener esos documentos. Las licencias están disponibles también para esos documentos y autorizan a todas las personas a traducirlos y a publicar la traducción de los mismos.

Gracias.

ALISSA COOPER:

Voy a tratar de, brevemente, responder a todas las preguntas.

La primera pregunta sobre la relación con las decisiones tomadas en la UIT. No creo que tengamos una relación estricta. Considero que quienes participan en la UIT están seguramente prestando atención al proceso de transición y creo que también ocurre lo mismo en sentido contrario.

Aquellos que participan en ambos órganos, sin duda, entiendo que lo que ocurre se incluye en su trabajo, pero, en realidad, no hay una conexión directa informal entre ambos organismos.

Con respecto a la pregunta sobre cómo será el proceso para que la Junta Directiva revise las propuestas de transición y se las envíe a la NTIA, como mencioné anteriormente esta mañana, internamente dentro del ICG hemos discutido un poco cuáles son nuestras expectativas en lo que respecta al proceso y creo que vamos a continuar con esta discusión con la Junta Directiva, con el personal de la ICANN y esperemos poder darles información más detallada sobre cómo se va a manejar esta situación.

---

Pero este tema recién nos sorprendió la semana pasada y, como no tiene que ser resuelto hasta el año próximo, tenemos tiempo para dilucidar exactamente cómo será el proceso.

Estoy de acuerdo ciertamente en este sentir implícito de la pregunta en cuanto a que no queremos que este proceso provoque demoras en los plazos.

Y, entonces, tenemos que trabajar en mayor detalle para poder dar nuestros plazos.

Y la última pregunta con respecto a la Junta Directiva, esto ciertamente, si le interesa a la gente, esto debería plantearse dentro de la comunidad de la ICANN y ante la Junta Directiva en sí misma.

Tal vez, dentro de las vías de responsabilidad, se pueda plantear esto pero no le corresponde al ICG.

MARTIN BOYLE:

Gracias.

Quisiera hacer un par de comentarios con respecto a la UIT.

Nominet, de hecho, es un miembro sectorial y voy a ser parte de la delegación británica que asistirá a la reunión de plenipotenciarios, que comenzará la semana próxima.

---

La reunión de plenipotenciarios es un foro de discusión, un foro donde se toman decisiones dentro de la UIT.

Y, en realidad, no puedo predecir exactamente qué puede surgir de esos debates.

Sin embargo, yo diría que este foro de discusión que estamos manteniendo aquí, a través de los distintos grupos de la comunidad, está abierto a todos los gobiernos en su propio derecho para participar. Y me parece que este es el enfoque directo que pueden utilizar los gobiernos.

Nosotros somos el foro correcto. Puede haber otras opiniones que tal vez Kavouss tenga, siendo representante gubernamental, que él va a representar a su país en las discusiones.

Pero yo quisiera apelar a la UIT para solicitarle que aliente a sus miembros a acercarse y a expresar sus opiniones directamente en este ámbito.

De lo contrario, vamos a tener un proceso sumamente prolongado con el mecanismo y el abordaje de la UIT.

Gracias.

---

MOHAMED EL BASHIR:

Gracias, Martin.

Como ya estamos llegando al final de la reunión, le voy a dar la palabra a Alissa Cooper para que haga los comentarios finales.

ALISSA COOPER:

Gracias. Gracias a todos por acercarse a los micrófonos a formular preguntas. Muchísimas gracias a todos los que han estado en los centros de participación remota a la hora que sea allí. Sé que se han quedado mucho tiempo para poder participar. Esta ha sido una discusión muy firme, muy sólida. Me alegro de que hayamos tenido tiempo para hacerlo.

Para cerrar esta sesión, diría dos cosas.

En primer lugar, como ustedes pueden observar en la diapositiva, ahora es el momento para empezar a trabajar. Entonces, aliento a todos los que les interesa esta transición, que les preocupa la custodia de las funciones de la IANA, que se arremanguen y comiencen a participar en estos procesos activamente.

Estamos en esta instancia. Tenemos que dejar de hablar y empezar a hacer.

En segundo lugar, lo que quiero decir es que no deberíamos esperar que otros no den las ideas para los planes de transición. Si ustedes tienen ideas, por favor apórtelas, tráiganlas a estos procesos

---

comunitarios. Así es como desarrollaremos el plan de transición y así es como construimos la Internet para empezar.

Y, desde el punto de vista del procedimiento, este grupo tendrá una reunión de trabajo en el día de mañana, que comenzará a las 9:45 en la Sala Westside. Está abierto a observadores sin derecho a intervenir. No vamos a tener una participación, una interacción con preguntas y respuestas con la comunidad, pero pueden participar para observar en silencio o a través del Adobe Connect. Todos los detalles están en el sitio web.

Muchísimas gracias y gracias a todos los miembros del ICG por su trabajo.

[APLAUSOS]

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]